

СЪДЪРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS

ПРЕДГОВОР / FOREWORD.....	9
---------------------------	---

В ЧЕСТ НА проф. д-рн ГЕОРГИ ДИМОВ

Маргрета ГРИГОРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България) **ГЕОРГИ ДИМОВ (1918–1994) В СВЕТЛИНАТА НА ВЕКОВНИЯ ЮБИЛЕЙ**

Margreta GRIGOROVA (University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodus, Bulgaria) GEORGI DIMOV (1918–1994) IN THE LIGHT OF HIS CENTENNIAL	11
--	----

40 ГОДИНИ СЛОВАКИСТИКА ВЪВ ВЕЛИКОТЪРНОВСКИЯ УНИВЕРСИТЕТ „СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ“

Даниела КОНСТАНТИНОВА (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Словакия и България, словашкият и българският език през погледа на студентите Daniela KONSTANTINOVA (University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodus, Veliko Tarnovo, Bulgaria). Slovakia and Bulgaria and Slovak and Bulgarian languages through the eyes of the students.....	33
---	----

Величко ПАНAYOTOV (Софийски университет „Св. Климент Охридски“, София, България). Проектът <i>Виртуална словакистика</i> и обучението по словашки език в „Св. Климент Охридски“ Velichko PANAYOTOV (Sofia University St. Kliment Ohridski, Bulgaria) The scientific project <i>Virtual Slovakistics</i> and Slovak language teaching at Sofia University St. Kliment Ohridski	43
--	----

Jana ORIEŠČIKOVÁ (Inštitút slavistiky a hungarológie Humboldtovej univerzity v Berlíne, Spolková republika Nemecko). Aspekty problematického slovosledu v slovenčine pre cudzincov (analýza textov zahraničných študentov) Jana ORIEŠČIKOVA (Department of Slavic and Hungarian studies Humboldt University of Berlin, Germany). Aspects of problematic word order in Slovak for foreigners (based on an analysis of texts by foreign students).....	51
---	----

Lenka JEŽÓ GARANČOVSKÁ (Veľkotrnovská univerzita sv. Cyrila a Metoda vo Veľkom Trnove, Bulharsko). Využitie publicistických komunikátov v procese výučby slovenčiny ako cudzieho jazyka Lenka JEŽÓ GARANČOVSKÁ (University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodus, Bulgaria). Journalistic discourses as a tool for teaching Slovak as a foreign language	61
--	----

Marianna KRAVIAROVÁ (Prešovská univerzita v Prešove, Slovenská republika). Rozdiely v akustických vlastnostiach vybraných oslovovacích komunikačných aktov v trénerskom komunikačnom registri	
Marianna KRAVIAROVÁ (University of Prešov, Prešov, Slovakia) Differences in the acoustic properties of selected addressing communication acts in the coaching communication register.	79
Juraj RUSNÁK (Prešovská univerzita v Prešove, Slovenská republika). Sociokultúrne pozadie tvorby a fungovania hybridných textov v produkcii elektronických médií	
Juraj RUSNÁK (University of Prešov, Prešov, Slovakia) Sociocultural background of the creation and functioning of hybrid texts in electronic media production	93
Jozef MERGEŠ (Prešovská univerzita v Prešove, Slovenská republika). Športové celebrity v slovenskom mediálnom športe	
Jozef MERGEŠ (University of Prešov, Prešov, Slovakia). Sport Celebrities in Slovak Mediasport.....	109
Lenka REGRUTOVÁ (Prešovská univerzita v Prešove, Slovenská republika). Edukatívna funkcia pôvodnej televíznej dramatickej tvorby pred deti a mládež	
Lenka REGRUTOVÁ (University of Prešov, Prešov, Slovakia). Educational function of original television drama for children and youth.....	119
Viera SMOLÁKOVÁ (Prešovská univerzita v Prešove, Slovenská republika). Mediálna produkcia pre deti – funkčné parametry	
Viera SMOLÁKOVÁ (University of Prešov, Prešov, Slovakia). Media production for children / functional parameters	127
Jozef PAVLOVIČ (Trnavská univerzita v Trnave, Slovenská republika/ Sofijská univerzita sv. Klimenta Ochridského, Sofia, Bulharsko). Jazyková povaha štýlu	
Jozef PAVLOVIČ (Trnava University in Trnava, Slovakia/ Sofia University St. Kliment Ohridski, Bulgaria). The Linguistic Nature of Style	139
Станимира КОЛЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Фразеологичните единици като градивни елементи в езиковата картина на световното първенство по футбол от 2018 г. (върху материал от спортни статии от българска и словашка онлайн медия)	
Stanimira KOLEVA (St Cyril and St Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria). Phraseological units as building blocks in the linguistic picture of the 2018 world cup (based on material from sports articles from bulgarian and slovak news websites)	145

ЕЗИКОВЕДСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ / LINGUISTIC STUDIES

Даниела КОНСТАНТИНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, България); **Сава СТАМЕНКОВИЧ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, България; УГ „Литера”, Ниш, Сърбия). Българите за балканските народи – отново за някои стереотипи в мисленето

Daniela KONSTANTINOVA (University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodus, Veliko Tarnovo, Bulgaria); **Sava STAMENKOVIĆ** (University of Veliko Tarnovo St. Cyril and St. Methodus, Veliko Tarnovo, Bulgaria; Organization “Litera”, Niš, Serbia). Bulgarians’ views on other balkan nations. Again on some stereotypes in thinking 159

Биљана ВАСИЋ (СУ „Св. Климент Охридски”, Бугарска). Имаоци професије као еталон поређења у творби придева са значењем сличности
Biljana VASIĆ (Sofia university „St. Kliment Ohridski“, Bulgaria). Holders of professions as the comparison standard in forming adjectives with the meaning of similarity 179

Гергана КУШЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, България). Манипулативна употреба на чужда реч при създаването на образа на известни личности в британските таблоиди *the daily mirror* и *the sun*
Gergana KUSHEVA (St. Cyril and st. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria). Manipulative use of reported speech in the creation of the image of famous people in the British tabloids *The Daily Mirror* and *The Sun* 189

Людвиг СЕЛИМСКИ (Шльонски университет в Катовице, Полша). Звуковите промени като източник на нови фамилни имена
Ludwig SELIMSKI (Uniwersytet Śląski w Katowicach, Polska). Sound changes as a source of new surnames 199

Веска КИРИЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново, България). Ненормативна субституция на проходните съгласни [s], [z] и [c], [ʒ] в устната практика на френския и българския език
Veska KIRILOVA (St Cyril and St. Methodius University, Veliko Turnovo, Bulgaria). Non-normative substitution of the fricative consonants [s], [z] and [c], [ʒ] in the spoken language of french and bulgarian 213

ЛИТЕРАТУРОВЕДСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ / LITERARY STUDIES

- Ђорђе Н. БЕКИЋ** (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш, Србија). Прича о Тихомилу – најстарије сачувано књижевно дело код Срба
Đorđe N. ĐEKIĆ (University in Niš, Faculty of Philosophy, Niš, Serbia). The story of Tihomil – the oldest preserved literary work in Serbian literature.....227
- Ivan DIMITROV** (“St.st. Cyril and Methodius”, Veliko Tarnovo, Bulgaria). Magical realism in *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*241
- Красимир ХРИСТАКИЕВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, България). Отзвучаването на вторите гласове в стилистическата теория на Михаил Бахтин – случает Николай Мар
Krasimir HRISTAKIEV (St Cyril and St Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria). The resounding of second voices in Mikhail Bakhtin’s stylistic theory (the case of Nikolai Marr).....251
- Маргрета ГРИГОРОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, България). „Полският индианец“ писателят Сат-Ок – легенда и деконструкция в книгата на Дариуш Рошяк
Бяло-червеният. Тайната на Сат-Ок
Margreta GRIGOROVA (St Cyril and St Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria). „The Polish Native American” Sat-Okh – legend and deconstruction in *White and red. The mystery of Sat-Okh* by Dariusz Rosiak.....261
- Светла ПАНАЙОТОВА** (Технически университет – Габрово, България). Символите в приказката „Госпожа Холе” на Братя Грим
Svetla PANAYOTOVA (Technical University – Gabrovo, Bulgaria). The symbols in the Brothers Grimm’s fairy tale *Frau Holle*.....277
- Виолета РУСЕВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново, България). Семантичните формули
Violeta RUSEVA St Cyril and St Methodius University of Veliko Turnovo, Bulgaria. Semantic formulae289